



"ذكر الله: هاتين اكن تنع"

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا
وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا
عَذَابَ النَّارِ .

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ
وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَىٰ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَىٰ آلِهِ
وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ!
اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ
الْمُتَّقُونَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا
اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.



سید غ جمعة یغ درحمی اللہ،

ماریلہ کیت منیغکتکن کتقواءن کقد اللہ
سبحانہ وتعالی دغن منونایکن سکالا قرینتھن
دان منیغکلکن لارغنن. سموک کیت
منجادی اورغ مؤمن یغ سبئر-بئرث دان
منداقت کریضائن اللہ ددنیا دان دأخیره.

قد هاری یغ مولیا این ماریلہ سام ۲ کیت
مغھیاتی خطبة یغ برتاجوق: " ذکر اللہ: ہاتی
اکن تنغ".

سید غ جمعة یغ درحمی اللہ ،

قراسائن تیدق تنغ دان تیدق تنترام سریغ
مغکغکو سساورغ. سام اد برصفة دالمن،
سقرتی قراسائن تاکوت اکن سسواتو دان
قوتوس اسا عاقبة تیدق منداقتکن سسواتو،
اتاو برصفة لوارین سقرتی تیواس دالم قرسائیغن



اونتوق منچاقاي سسواتو دان تيدق اداث
جامينن اکن کسلامتن ماس دقن. قراساءن
تيدق تنغ سقرتي ايت بوليه مٹعاقبتکن
سساورغ منجادي ستريس (stress).

إسلام مٹنجورکن کقذ اومتش باکایمان
چارا اونتوق مٹاتسي قراساءن تيدق تنغ دان
تيدق تنترام, اياله دغن برذیکير. ياءيت مٹيغت
کبسر ن الله سبحانه وتعالی. مپوت-پوت نام
الله, موجيش, مرنوٹکن ککواساءن, صفة,
دان قربواتن الله سرتا منشکوري نعمت-
نعمتن يغ دکورنياکن کقذ کيت. قربواتن
ايت داقت منحاصيلکن کتنغن باطين کيت.

فرمان الله سبحانه وتعالی دالم سورة
الرعد اية 28؛

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ
اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ



"(ياءيت) اورغ ۲ يغ برايمان دان تنغ تنترام
هاتي مريك دغن ذكرالله. كتاهوءيله! دغن
ذكرالله ايت, تنغ تنترامله هاتي مائنسي".

انتارا ذيكير يغ فينديق دغن ليسن اتاو
ليده اداله سفرتي؛

❖ سبحان الله وبحمده.

❖ سبحان الله العظيم.

حديث درقد أبو هريرة رضي الله عنه
بهاوا رسول الله ﷺ برسبدا؛

كَلِمَتَانِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ، ثَقِيلَتَانِ فِي
الْمِيزَانِ، حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ: سُبْحَانَ اللَّهِ
وَبِحَمْدِهِ، سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ.

"دوا قاته فركاتان يغ ريغكس يغ
داوچقكن اوليه ليده تتافي بكيو برت قد



تيمبغن (دهاري اخيرة) دان چو كوف
دكاسيهي الله, ياءيت "سبحان الله وبحمده"
دان "سبحان الله العظيم". (رواية البخاري)

ذيكر جوك ترماسوقله عملن صلاة سنة,
مباح القرءان, براستغفار دان بردعاء.
كسمواث بوليه ممبري كتغن هاتي دان جيوا
كيت.

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله ,

منوروت ساتو رواية, ساورغ للاكي
منموي ابن مسعود رضي الله عنه اونتوق
مينا نصيحة. كاتان:

"واهاي ابن مسعود, بريله ساي نصيحة
اونتوق فناور جيوا ساي يغ كليسه, تيدق
تنترام, فيكيرن كوسوت, تيدق سليرا ماكن
دان سوكر مللقن مات كتيك تيدور
مالم".



ابن مسعود منجواب: "واهاي سودارا،
باواله هاتيمو ايت معونجوغي تيك تمقت".

1. فرکيله کامو کتمقت اورغ مباح القراءان.

دسان اغکاو بوليه برسام-سام مباح
القراءان اتاو مندغر اورغ لائين مباحان.

2. فرکيله کامو کمجلیس-مجلس علمو،

اونتوق منداقت فتنجوق دان معیشتکن
کبسن الله سبحانه وتعالی.

3. چاریله ماس دان تمقت سوپی، دساعت

اورغ سدغ تیدور پیق. اغکاو باغون

دان لاکوکن صلاة ۲ سنة، سرتا موهون

دعاء کقد الله دشن فنوه خشوع دان

تواضع.

ستله منداقت نصیحة ایت، دی قون

بالیق کرومهن دان ملاکوکن اف یغ



دنصیحتکن. بلیاو بروضوء دان صلاة سنة
دغن خشوع دان مباح القراءان. سلقس
ملاکوکن عملن ترسبوت, مک دداقتی
جیواث مراس تنغ, تنترام دان هیلغ سکالا
ککلیسهن یغ دهادقیش.

دمکینه حاضیرین سکالین, سسوغکوھن
مندکتکن دیری کقد الله سبحانه وتعالی
دغن برذیکیر بولیه مغهیلغکن کروغسیغن
دان کسوسهن هاتی. فرسوءالنش, مغاف
دغن ذیکیر, هاتی منجادی تنغ دان تنترام؟
سسوغکوھن "هاتی" اتاو "قلب" منوروت
بهاس عرب, ممیلیکی دوا قغرتین.

1. قلب اداله سفوتوغ داکیغ یغ لمبیق دان
لمبوت یغ براد دسبله کیری دادا.
دبهاکین دالمش ترداقت روغک ۲ تمقت
داره مغالیر.



2. قلب اداله بر صفة معناوي يڠ مغاندوغي
قراसान دغن سكالاً صفة ٢ محمودة دان
مدمومة.

منوروت علماء تصوف, بهاوا هاتي
اتاو قلب ايت تمقت سكالاً صفة ٢
محمودة سقرتي ايمان, صبر, تواضع,
معرفة, ريزا دان علمو قغتهاوان. اوليه
ايت, اياش قرو دقليهارا درقد سكالاً
كلاكوان يڠ دچلا دان دجاك درقد
صفة ٢ مدمومة.

ترداقت جوك قنداقت يڠ مغاتاكن هاتي
اتاو قلب ايت تمقت برقرغن انتارا عقل دان
هاوا نفسو. عقل مپرو كقد كبا جيقن دان
هاوا نفسو مپرو كقد كجاهتن.

سبدا رسول الله ﷺ يڠ برمقصود؛



"بهاوا دالم توبوه ايت اد سقوتوغ داكيغ,
اقايلا بائيق اي نسچاي بائيقله توبوه ايت
سمووان, مك اقايللا بيناس اي نسچاي بينساله
توبوه ايت سمووان. اواس, دي اداله هاتي
اتاوقون قلب".

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله ,

منوروت قارا علماء ساله ساتو فكتور
قبيب يغ ممبوات قلب (هاتي) منجادي تيدق
تنترام دان تيدق تنغ اداله دسببكن صفة غفلة
اتاو لالاي دان لوقا كقد الله. اورغ يغ
برصفة غفلة اتاو لالاي دان لوقا كقد الله
اكن منجاديكنش لوقا كقد ديرين سنديري.
مريك يغ لالاي دري برذيكير جوك تيدق
اكن مراس هيدوقش تنغ دان تنترام. دي اكن
براد دالم كأداءن كليسه, رسه, دان سوسه.
اورغ يغ لوقا كقد الله اكن تغكلم كدالم



اروس کیمبغن دان کتراسیغن. دي اکن
جاءوه دري سینرن چهاي هداية دان اکن
ماسوق کدالم لیغکارن ککلغن.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة
الحشر اية 19؛

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ
أُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

"دان جاغنه کامو سفرتي اورغ ۲ یغ
لوقا کقد الله, لالو الله منجادیکن مریک
لوقا کقد دیری مریک سندیری. مریک
ایتوله اورغ ۲ یغ فاسق."

سساورغ یغ سنتیاس برذیکیر کقد الله,
هاتیش اکن تنترام دان تنغ. دي اکن ایغت
کقد دیریش سندیری دان الله قون اکن ایغت
کقداش. هیدوقش اکن تنغ دان تنترام. دي



اکن سلالو براد دالم سینرن چهای هدایة الله
سبحانه و تعالیٰ.

این اداله دسببکن ذیکیر ایت داقت
مغھیلگنکن راس ریساو دان کلیسه دالم
هاتی. ذیکیر داقت منداتگن کبهاکیان
هاتی. ذیکیر داقت مپیری هاتی دان
مغواتکنش. ذیکیر داقت مغھیدوگن هاتی
دان مبرسیهکنش دری کوتورن دان کارت.

اورغ یغ برذیکیر اکن سنتیاس دکت
دغن الله. دان الله قون اکن سنتیاس
برسامان. قارا علماء مغاتاکن, "ذیکیر اتاو
ایغت کقد الله اداله اوبت. دان ایغت کقد
ماءنسی کادغکالا اداله قپاکیت". هاتی
بولیه برکارت کران دوا قرکارا. قرتام غفلة
(لالای) دان کدوا دوسا. قرکارا یغ داقت
مبرسیهکنش جوک دوا قرکارا یاءیت غفلة



اتاو لالاي داقت دهيلغکن دغن برذیکیر.
سمنتارا دوسا داقت دبرسیهکن دغن إستغفار
اتاو برتوبه .

سیدغ جمعة یغ درحمتي الله,

سساورغ یغ لالاي دري مغيغت الله قد
سبهاکین بسر اوسیا هیدوف یغ دلوئین,
اکن منجادیکن کارت دهاتین, اکن
منومشوق تیتیق هیتیم مغيکوت تیغکت
کلالاین. جک هاتي برکارت, سکالا
سسواتو ددالمش تیدق ترکامبر سسواي دغن
فکتاش. ماکین باپق کارت دهاتین ماکین
بسر تیتیق هیتیمش.

عاقبتش دي اکن ملیهت کباطیلن دالم
بنتوق کبیرن دان سبالیقش ملیهت کبیرن
دالم بنتوق کباطیلن. سبب, کتیک کارت



منومقوق دهاتي, مك اي اكن منجادي
 كلف. برباڳاي بنتوق كبنرن ددالمش تيدق
 اكن كليهن سباڳايمان اداث. اڳايلا كارت
 ايت تله برتومقوق-تومقوق, هاتي اكن
 منجادي هيم ڦكت دان ڦندغن منجادي
 روسق سهيڱك اي تيدق داقت مغيڱكري
 كباطيلن. اينيله سيقساءن هاتي يڱ ڦالينغ
 برت. سومبر دري سيقساءن ايت اداله
 سيكڦ لالاي دان موده مغيكوتي هاوا
 نفسو. حال اينيله يڱ منوتوق چهاي هاتي
 دان مڱكلڦكنش.

سسوڱكوهن هاتي مائسي مائينكن
 ڦرانن يڱ امت ڦنتيڱ دالم ممبتوق ڦريادي.
 مڱرباڳيكن ذيكير كڦد الله سبحانه وتعالى
 امت دكالڦكن ڦران ذيكير ايت داقت
 مبريكن كتغن هاتي. هاتي يڱ بايق اكن
 ملاهيركن تيڱكه لاكو يڱ بايق سمنتارا هاتي



يغ تيدق باءيق اكن ممقرليهتن صفة ۲ كجي
دالم ديري كيت.

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله و

برذيكيرله ستياق ساعت اونتوق
منچاقاي كتغن جيوا اتاو مغهيلغكن تكنن.
كران دغن ذيكير كيت اكن ممقراوليه فاءيده
يغ بايق، انتارا؛

قرتام : مغهيلغكن كسديهن دان
ككليسهن دالم هاتي.

كدوا : ملاهيركن كهيتن دان كمانيسن
ايمان.

كتيك : مغهيلغكن صفة ليار انتارا همبا
دغن توهنش.

كأمقت : مغهيلغكن ستريس (stress) دان
تكنن قراساءن.



کلیما : اورغ یغ تیدق برذیکیر منجادیکن
دیریش اورغ یغ کرس هاتی و
کجم دان ظالیم.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ
وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ ^ص وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ
زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ^ص وَلَا تُطِعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنِ
ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا ﴿٢٨﴾

"دان جادیکنله دیریمو سنتیاس بردمقیغ
راقت دشن اورغ ۲ یغ برعبادة کقد توھن
مریک قد وقتو قاکنی دان قتع، یغ معھارقکن
کریضائن الله سمات-مات؛ دان جاغئلہ
اغکاو ممالیغکن قندغنمو درقد مریک هاش



کران اغکاو ماھوکن کسنغن ھیدوق
ددنیا؛ دان جاغنله اغکاو ممتوھی اورغ یغ
کامی کتاھوئی ھاتین لالای درقد مغيغتی
دان ممتوھی قعاجرن کامی ددالم القرءان،
سرتا ای منوروت ھاوا نفسون، دان تیغکه
لاکوٹ قولاً ادالہ ملمقاوئی کبرن".

(الكهف : 28)

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ،
وَنَفَعَنِيْ وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ
الْحَكِيْمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيْمُ.



أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي
وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ،
فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَرَزَقَنَا
مِنَ الطَّيِّبَاتِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ
لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ
وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ
إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا
اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ
وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.



اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَارْضَ
اللَّهُمَّ عَنْ أَصْحَابِهِ وَقَرَابَتِهِ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّاتِهِ
أَجْمَعِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ ، إِنَّكَ
سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ وَيَا قَاضِيَ
الْحَاجَاتِ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْأَمِينِ،
وَنَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى وَصِفَاتِكَ الْعُظْمَى
أَنْ تَحْفَظَ بَعِينَ عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةِ وَبِحِفْظِ
وَقَايَتِكَ الصَّمَدَانِيَّةِ، جَلَالَةَ مَلِكِنَا الْمُعْظَمِ
سُلْطَانَ سَلَاطُونَ، سُلْطَانَ شَرَفِ الدِّينِ إِدْرِيسِ
شَاهِ الْحَاجِ ابْنِ الْمَرْحُومِ سُلْطَانَ صَلَاحِ الدِّينِ



عبد العزيز شاه الحاج. اَللّٰهُمَّ اَدِمِ الْعَوْنَ
وَالْهُدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ، وَالصِّحَّةَ وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ،
لِوَلِيِّ عَهْدِ سَلَاعُورِ، تَعَكَوْ اَمِيرِ شَاهِ ابْنِ
السُّلْطَانِ شَرْفِ الدِّينِ اِدْرِيسِ شَاهِ الْحَاجِ فِي
أَمْنٍ وَصَلَاحٍ وَعَافِيَةٍ بِمَنْكَ وَكَرَمِكَ يَا
ذَالْجَلَالَ وَالْاِكْرَامِ. اَللّٰهُمَّ اَطِلْ عُمَرَهُمَا
مُصْلِحِيْنَ لِلْمُوَظَّفِيْنَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ
مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرِّشَادِ.

يا الله، اغكاوله توهن يغ مها بركواس،
كامي برشكور كحضرتو يغ مليمقهكن
رحمة دان نعمة، سهيغك كامي داقت
منروسكن اوسها كاره ممقركووهكن نكارا
اومت اسلام خصوصن نكري سلاغور،



سباڳاي نڳري ايدامن، ماجو، سجهترا دان
بر کبا جيقن.

جوسترو کامي قوهون کحضرتو يا الله،
تتفکنله ايمان کامي، تيغتکنله عمل کامي،
کو کوهکنله فرقادوان کامي، مور هکنله
رزقي کامي، تمبهکن کامي دغن علمو دان
کماهيرن، سوبورکنله جيوا کامي دغن
اخلاق موليا، ليندوغيله کامي درقد او جينمو
يغ برت سقرتي کماراو فنجغ، بنجير بسر،
وابق قپاکيت، فرسغکيتاءن، کمسکينن دان
لاءين ۲، سوقايا هيدوق کامي اکن سنتياس
برتمبه معمور دان برکة.

يا الله، بو کاکنله هاتي کامي اونتوق
منديريکن صلاة فرض ليم وقتو دان عبادة
زکاة سباڳايمان يغ تله اغکاو واجبکن.



برکتیله هیدوق اورغ یغ ملقسانا کن تونتوتن
 برزکاه، مپایغی فقیر مسکین. سوچیکنله هرتا
 دان جیوا مریک، لیندوغیله کولوغن فقراء دان
 مساکین درقد کفورن دان کفقیرن یغ
 برقنچغن. دمکین جوا یا الله، تمبه دان
 لواسکنله رزقی اورغ یغ موقفکن هرتاش،
 تریماله وقف مریک دغن کنجرن قهالا یغ
 برککلن هیغک کهاری اخیره.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ
 وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا. رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا
 حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
 عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ
 ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
 وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩﴾



فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَىٰ
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.